

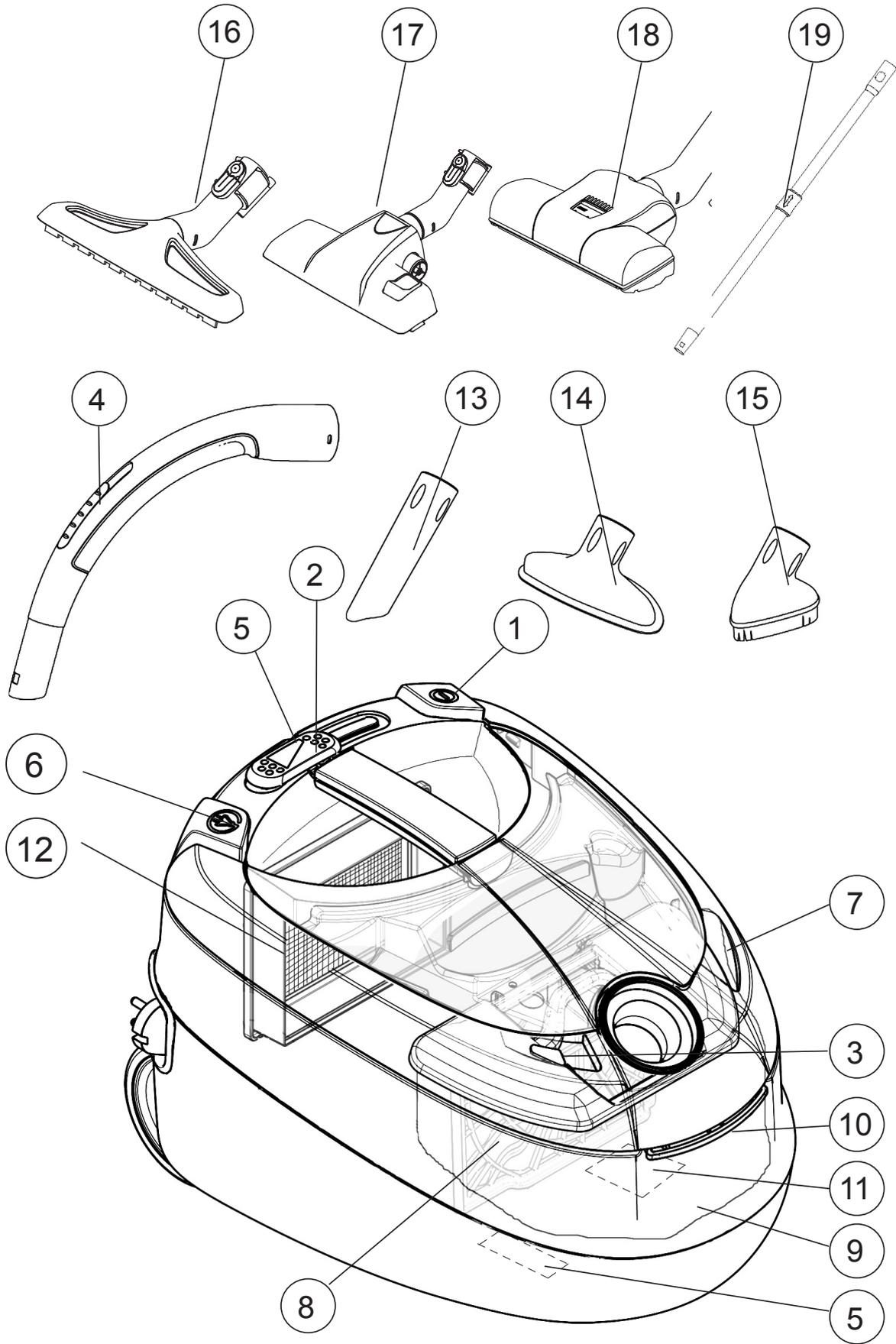
Nilfisk Power

- ⓔⓃ **User Manual**
- ⓓⓔ **Betriebsanleitung**
- ⓕⓚ **Instructions d'utilisation**
- ⓔⓢ **Instrucciones de manejo**
- ⓓⓣ **Instruções de operação**
- ⓔⓣ **Istruzioni sull'uso**
- ⓃⓁ **Gebruiksaanwijzing**
- ⓈⓋ **Driftsinstruks**
- Ⓝⓞ **Driftsvejledning**
- ⓓⓐ **Brugsvejledning**
- ⓕⓙ **Käyttöohje**
- Ⓚⓞ **사용 방법**



CE

- EN
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- SV
- NO
- DA
- FI
- KO



	Power	
English	4	EN
Deutsch	12	DE
Français	20	FR
Español	28	ES
Português	36	PT
Italiano	44	IT
Nederlands	52	NL
Svenska	60	SV
Norsk	68	NO
Dansk	76	DA
Suomi	84	FI
한국의	92	KO
Illustrations	102,103	

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

Welcome!

닐피스크 파워 진공청소기를
구입하여 주셔서 감사합니다.

제품 명칭 (표지의 A페이지참조)

- 1 On/off 버튼
- 2 흡입력 조절
- 3 먼지 봉투 지시계
- 4 흡입력조절 밸브
- 5 바닥노즐 고정 홈
- 6 전선 되감기 버튼
- 7 열림/닫힘 버튼, 액세서리 뚜껑
- 8 1차 필터
- 9 먼지 봉투
- 10 열림/닫힘 버튼, 먼지 통
- 11 전기 정격판(Rating plate)
- 12 HEPA 필터
- 13 틈새 노즐
- 14 천/소파 노즐
- 15 브러시 노즐
- 16 마루용 바닥 노즐
- 17 콤비 노즐
- 18 터보 노즐 (선택사양)
- 19 연장(telescopic) 연결 봉

목 차

제품 명칭	A+92
안전 주의사항	93
사용 방법	94
효율적인 청소방법	98
고장 진단	98
서비스 및 정비방법	99
품질보증 및 서비스	99
전기 도면	102, 103

B = 캡션
(페이지 102와 103의 뒤
표지 내의 도면)

제품 규격과 세부 사항은 사전
안내 없이 변경될 수 있습니다.

안전 주의사항

- 청소기를 이용할 때는 먼지 봉투와 모든 필터를 적절하게 설치하고 사용하십시오.
- 이 청소기는 위험물질이나 가스를 흡입하도록 설계되지 않았습니다. 위험 물질을 흡입하면 건강상 심각한 위험을 초래할 수 있습니다.
- 이 청소기를 이용하여 물이나 다른 액체를 흡입하지 마십시오.
- 바늘이나 깨진 유리조각과 같이 날카로운 물체를 흡입하지 마십시오.
- 담배꽂이나 성냥 또는 뜨거운 재와 같이 불이 붙어있거나 연기가 나는 어떤 것도 흡입하지 마십시오.
- 이 청소기는 건조하고 0~60℃의 실내에서 사용하고 실내에 보관하십시오.
- 이 청소기를 실외 또는 젖은 표면에서 사용하지 마십시오.
- 이 청소기를 젖은 손으로 만지거나 작동하지 마십시오.
- 전원 플러그를 빼기 전에 먼저 전원을 끄십시오. 전원 플러그를 뺄 때는 항상 플러그를 잡고 빼며 전선을 잡고 빼지 마십시오. 전선을 잡고 청소기를 이동하거나 잡아 당기지 마십시오.
- 만약 전선에 손상을 입은 것이 보이면 이 청소기를 사용하면 안됩니다. 주기적으로 전선이 손상을 입었는지 점검하고 특히 전선이 짓눌렸거나 문틀에 끼이거나 한 경우에는 잘 살펴보아야 합니다.
- 만약 청소기에 이상이 있으면 사용하지 마십시오. 만약 청소기를 떨어트렸거나 파손되었거나 혹은 옥외에 방치하였거나 물에 노출된 경우에는 승인된 서비스 센터에서 점검을 받으시기 바랍니다.
- 기계적, 전기적인 안전 장치에 대해 변형을 하거나 개조를 하지 마십시오.
- 모든 수리는 승인된 서비스 센터에서 받으시기 바랍니다.
- 정품 먼지 봉투와 정품 필터 및 정품 액세서리만 사용하십시오. 승인되지 않은 먼지 봉투나 필터를 사용하는 경우 제품 보증을 받을 수 없습니다.
- 먼지 봉투나 필터를 교환하기 전에 반드시 청소기의 전원을 끄고 플러그를 빼십시오.
- 청소기를 장난감으로 사용하지 마십시오. 아이들이 어린이 없는 상태에서 혼자서 청소기를 가지고 놀지 말도록 하십시오.
- 이 전기제품은 어린이나 허약한 사람이 혼자서 이용하도록 설계되지 않았습니다. 만약 이들이 혼자서 사용하려면 책임자의 적절한 감독아래 이들이 이 전기제품을 안전하게 사용하도록 해야 합니다. 어린이들이 전기제품을 갖고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
- 만약 전선이 파손되었으면 제조사, 서비스업체 또는 승인된 사람이 교체하도록 하여 위험을 피해야 합니다.
- 이 전기제품은 EC 규정 EC Directive 2004/108/EEC, EEC, 2006/95/EEC, 93/68/EEC에 맞추어 제작되었습니다.



제품이나 포장에 있는 이 표시는 이 제품은 일반 가정

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

용 쓰레기로 처리하면 안 되는 표시입니다. 대신에 이 제품의 폐기는 전기 및 전자제품 재활용 수집장소에 버려야 합니다. 이 제품을 올바르게 폐기하여 환경과 인체의 건강에 위해 요소를 방지할 수 있습니다. 재활용품 수거에 대한 상세한 사항은 지역별 관공서 또는 제품 판매처에 문의하시기 바랍니다.

사용 방법

이 청소기를 이용하기 전에 전기 정격판에 있는 전압과 메인 전압이 동일한지 확인하십시오. 이 청소기에는 먼지 봉투, 1차 필터, 헤파필터가 함께 공급되었습니다.

기동 및 정지

기동

청소기의 전선을 배내 벽의 소켓에 플러그를 꽂습니다. 진공 청소기의 상부에 있는 Start/Stop 버튼을 누르면 청소기가 작동됩니다.

정지

다시 Start/Stop 버튼을 누르면 청소기가 정지합니다. 플러그를 잡고 소켓에서 플러그를 뺀 후 전선 되감기 버튼을 눌러 전선을 감습니다.

A

호스, 연결 봉 및 노즐의 연결

1. 호스 커넥터 양쪽의 버튼을 누른 후 본체 흡입 구에 맞게 끼워주세요.
2. 손잡이를 연결 봉에 연결하고 “딱” 소리가 나고 맞을 때까지 돌려 줍니다.
3. 연결 봉과 노즐을 연결하고 “딱” 소리가 나면서 맞을 때까지 비틀어 줍니다.
4. 연결 봉은 당신의 키에 맞게 길이를 조정할 수 있습니다. 연결 봉의 조정 손잡이를 당기면 늘어나고 밀어 넣으면 짧아 지므로 원하는 길이로 연결 봉을 조정합니다.

호스, 연결 봉 및 노즐의 분리

- 버튼을 눌러 연결 봉에서 노즐을 분리합니다.
- 버튼을 눌러 연결 봉에서 손잡이를 분리합니다.
- 청소기 흡입 구에서 호스를 분리하려면 호스 커넥터 양쪽의 버튼을 누르면서 분리해 주세요.

먼지 봉투와 필터의 교환

먼지 봉투와 필터의 크기와 품질은 진공청소기의 성능에 영향을 미칩니다. 정품이 아닌 먼지 봉투나 필터를 사용하면 공기 흐름에 저항을 주어 청소기 과부하의 원인이 될 수 있습니다. Nilfisk의 정품 먼지 봉투나 정품 필터를 사용하지 않는 경우 제품 보증을 받을 수 없습니다.

B 먼지 봉투의 교환



먼지 봉투의 총만 지시계입니다. 이 지시계가 완전히 적색이 되면 먼지 봉투를 교체하여 모터의 손상을 방지해야 합니다.

Nilfisk의 정품 먼지 봉투를 사용하십시오.

1. 청소기 흡입 입구의 잠금 장치를 눌러 호스 커넥터를 분리합니다.
2. 흡입 입구의 앞쪽 아래에 있는 개방 버튼을 들어 올려 먼지통의 뚜껑을 엽니다.
3. 먼지 봉투 홀더의 손잡이를 잡아 홀더와 먼지로 가득 찬 먼지 봉투를 먼지 통에서 들어 냅니다.
4. 먼지 봉투의 판지 뚜껑을 당겨서 먼지 봉투를 밀봉합니다.
5. 먼지로 가득 찬 먼지 봉투를 먼지 봉투 홀더에서 분리합니다.
6. 새 먼지 봉투의 판지를 백 홀더의 홈에 맞추어 끼워 넣습니다.
7. 새 먼지 봉투를 끼운 홀더와 먼지 봉투를 먼지 봉투 통에 삽입하고 먼지 봉투가 먼지

통속에서 완전히 펼쳐 자리 잡은 것을 확인합니다.

8. 먼지 통의 뚜껑을 닫습니다.
9. 본체 흡입 입구에 호스 커넥터를 연결합니다.

C 1차 필터의 교환

1차 필터는 먼지 봉투가 잡지 못하는 작은 입자를 흡수하여 모터를 보호합니다. 1차 필터는 먼지 봉투를 4번 교환할 때 1번 교환합니다. 1차 필터는 먼지 봉투 다음에 있습니다. 항상 정품을 사용하기 바랍니다.

1. 청소기 흡입 입구의 잠금 장치를 눌러 호스 커넥터를 분리합니다.
2. 흡입 입구의 앞쪽 아래에 있는 개방 버튼을 들어 올려 먼지통의 뚜껑을 엽니다.
3. 먼지 봉투 홀더의 손잡이를 잡아 홀더와 먼지로 가득 찬 먼지 봉투를 먼지 통에서 들어 냅니다.
4. 먼지 봉투의 판지 뚜껑을 당겨서 먼지 봉투를 밀봉합니다.
5. 필터 홀더와 1차 필터를 들어 냅니다.
6. 필터 홀더를 엽니다.
7. 사용한 1차 필터를 제거합니다.
8. 새 1차 필터를 설치하고 필터 홀더를 닫습니다. 1차 필터가 홀더에 올바르게 설치되었는지 확인합니다.
9. 필터 홀더를 자리에 잡고 눌러 줍니다.
10. 새 먼지 봉투를 넣은 백 홀더를 먼지 통에 넣고 새 먼지 봉투가 먼지 통속에서 펼쳐

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

- 자리 잡은 것을 확인합니다.
- 먼지 통의 뚜껑을 닫습니다.
 - 본체 흡입 입구에 호스 커넥터를 연결합니다.

D HEPA 필터의 교체

HEPA필터는 먼지 봉투나 1차 필터에서 잡지 못한 아주 고운 입자를 걸러 깨끗한 공기를 배출합니다. HEPA필터는 브러시 질이나 물로 씻어서 청소할 수 없습니다.

항상 정품 닐피스크 HEPA 필터를 사용하십시오.

- 진공청소기의 뒤쪽의 뚜껑을 잠금 버튼을 눌러 엽니다. 청소기에서 뚜껑을 분리합니다.
- 사용한 HEPA 필터를 빼냅니다.
- 새로운 HEPA 필터를 장착합니다. 필터의 표면을 만지지 말고 필터의 주변에 있는 플라스틱 프레임을 이용하여 취급합니다. HEPA 필터가 올바르게 장착되었는지 점검합니다.
- 청소기의 뚜껑을 다시 닫습니다. 이때 뚜껑의 상부에 있는 날개를 청소기에 있는 구멍에 잘 맞추어 끼워서 닫습니다.
- 이제 뚜껑의 아래 구석을 눌러 잠금 장치에 맞추어 닫습니다.

세척 가능한 헤파 필터

몇몇 모델에는 세척 가능한 헤파 필터가 장착되어 있습니다. 미지근하게 데워진 물을 이용해서 필터의 내부를 세척합니다. 이때 세제를 사용하지 마시고 필터의 표면을 만지지 마십시오.

E 물을 제거하기 위해서는 필터의 프레임/보강판을 툭툭 때리면 됩니다.

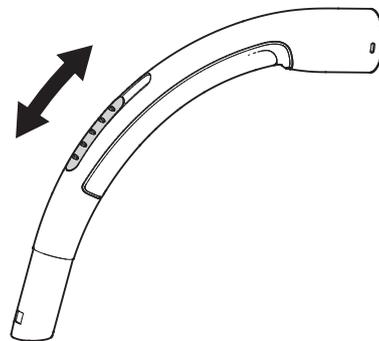
물을 제거하기 위해서 외부 열원 즉 라지에터와 헤어드라이기를 사용하면 안되며 또한 햇볕에 직접적으로 노출시켜서 건조하면 안됩니다.

진공청소기에 필터를 장착하기 전에 필히 잘 건조되었는지를 확인하시기 바랍니다.

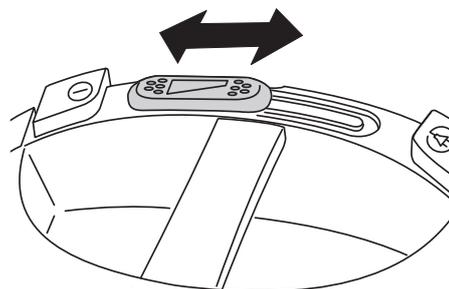
흡입력의 조정

흡입력은 호스 손잡이에 있는 슬라이딩 밸브를 이용하여 제어합니다.

슬라이딩 밸브가 닫힌 상태에서 흡입력이 최대가 되고 밸브가 열리면 흡입력은 최소가 됩니다. 슬라이딩 밸브를 움직여 흡입력을 적절하게 조정하게 됩니다.



또한 흡입력은 진공청소기의 본체에 있는 슬라이딩 컨트롤을 이용하여 조절할 수 있습니다. 컨트롤 지시계의 부호는 최대와 최소 흡입력을 말합니다.



F 연결봉과 노즐의 보관

본체에는 노즐을 보관할 홈이 2개가 있습니다. 하나는 청소기의 바닥에 있어 청소기를 뒤로 세워 두었을 때 이용하며 또 다른 한 개는 청소기의 뒤에 있어 세워 둘 때 이용합니다.

과열 퓨즈

진공청소기에는 과열퓨즈가 있어 과열을 방지합니다. 만약 과열퓨즈가 떨어지면 진공청소기는 자동적으로 정지합니다. 다시 사용하려면 청소기를 충분히 냉각한 후 다시 이용합니다.

재 구동

1. 청소기를 끄고 벽의 소켓에서 플러그를 뽑습니다.
2. 손잡이, 호스, 연결 봉, 먼지 봉투 또는 필터가 공기흐름을 방해하는 것이 없는지 점검합니다.
3. 청소기를 충분히 냉각합니다.
4. 청소기의 전원을 다시 공급하고 Start/Stop 버튼을 눌러 기동합니다.

청소기가 충분히 냉각되지 않으면 기동하지 않습니다. 만약 청소기가 다시 운전되지 않으면 Start/Stop 버튼을 눌러 청소기를 끄고 플러그를 뽑습니다. 이 과정을 반복합니다.

경고

 자동 전선 감김이 작동될 때에는 감김의 마지막에 코드의 플러그가 좌우로 심하게 움직이기 때문에 상당한 주의를 요합니다. 따라서 자동 전선 감김을 할 때에는 플러그를 손으로 잡고 작동시키는 것을 추천드립니다.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

- EN
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- SV
- NO
- DA
- FI
- KO

효율적인 청소방법

진공청소기 상부의 슬라이딩 컨트롤을 이용하거나 호스 손잡이에 있는 슬라이딩 밸브를 이용하여 흡입력을 조절합니다.

G 틈새 노즐

좁은 틈새의 먼지를 흡입합니다.

H 천/소파 노즐

양탄자나 소파와 같은 가구의 청소에 이용합니다.

I 브러시 노즐

커튼이나 창문 틀 등의 청소에 이용합니다.

J 마루용 바닥 노즐

바닥 청소에 이용합니다.

K 콤비 노즐

바닥의 타입에 따라 노즐을 선택합니다.

바닥청소: 솔을 빼서 사용합니다.

카펫청소: 솔을 넣어서 사용합니다.

L 터보 노즐 (선택사양)

카펫, 매트리스, 소파 청소에 효율적입니다.

청소기의 모델이 다르면 노즐도 서로 다른 타입을 공급할 수 있습니다.

고장 진단

청소기의 모터나 전선 등 전기부품의 수리나 정비는 반드시 승인된 서비스 센터에 의뢰하시기 바랍니다.

청소기가 작동하지 않는다.	플러그가 제대로 꽂혔는지 확인합니다.
	건물내의 퓨즈가 끊어졌을 경우 퓨즈를 교환합니다.
	코드나 플러그가 손상되었다면 승인된 서비스 센터에 수리를 의뢰합니다.
흡입력이 감소하였다	위의 조치를 하여도 문제가 지속된다면 지정 서비스센터에 의뢰합니다.
	막혔다면 교환하세요. 사용 설명서를 참조하세요. 1차 필터, HEPA 필터가 막혔다면 교환하세요. 사용 설명서를 참조하세요.
청소기가 멈췄다.	흡입관, 손잡이, 호스 또는 노즐이 막힐 수 있습니다. 막혔다면 해당 부분을 청소해줍니다.
	과열방지 시스템 작동. 사용 설명서를 참조하세요.

서비스 및 일반 유지관

- 청소기를 실내의 건조한 곳에 보관하십시오
- 1차 필터는 먼지 봉투를 4번째 교환할 때 교환하십시오. 먼지 봉투 패키지에는 4개의 먼지 봉투와 1개의 1차 필터가 들어 있습니다.
- 청소기 표면은 마른 천이나 주방세제를 조금 묻힌 축축한 천으로 닦아 주십시오.
- 순정 부품은 대리점에서 구할 수 있습니다.
- 서비스-지역 대리점에 문의하십시오.

청소기의 재활용 및 폐기

포장재의 재활용 및 청소기의 폐기는 관련 규정에 따라 처리하시기 바랍니다. 청소기를 폐기할 때는 전선을 최대한 짧게 잘라 누군가 폐기된 청소기를 사용하다 다치는 일이 없도록 합니다.

환경 보호

청소기는 환경 보호를 고려하여 제작되었습니다. 모든 플라스틱 부품은 재활용 표시가 되어 있습니다.

책임 한계

닐피스크는 올바르게 사용하지 않거나 청소기의 개조에 의한 모든 손상에 대해 책임이 없습니다.

정보

보다 많은 상세한 정보는 www.nilfiskkorea.kr 에서 볼 수 있습니다.

품질보증

품질 보증기간은 5년 입니다.

품질 보증 및 서비스

이 닐피스크(NILFISK)의 청소기는 5년간의 품질보증을 하며 청소기 모터, 전선 되감기, 스위치 및 몸체에 적용됩니다. 노즐, 필터, 호스, 연결 봉 및 다른 액세서리는 12개월 동안 제작사의 결함에 대한 품질보증을 하며 정상적인 마모나 찢어짐은 해당되지 않습니다.

품질보증은 수리부품을 포함하며 제작 및 재질의 결함도 해당됩니다.

품질보증에 의한 서비스는 단지 청소기가 품질보증기간 중에 결함이 발생한 것을 입증할 수 있을 때 진행됩니다. (올바르게 작성된 품질보증서 또는 날짜와 제품 타입이 기재된 영수증으로 확인합니다).

그리고 진공청소기를 신제품으로 구매한 경우에 해당합니다. 결함의 수리를 하는 경우 고객 여러분은 고객의 비용으로 닐피스크의 서비스 대행업체에 제품을 전달하여 주십시오. 수리가 완료되면 닐피스크의 비용으로 청소기를 돌려 드립니다.

다음 사항은 품질보증 수리가 되지 않습니다

- 필터가 정상적으로 마모되었거나 찢어진 경우
 - 청소기를 잘못 사용하여 직접 또는 간접적인 결과로서 발생한 결함 또는 손상
 - 예를 들어 깨진 유리조각이나 뜨거운 재 또는 카펫 탈취제 등을 흡입한 경우
- 오용, 망실 또는 사용설명서에 설명한 대로 정비하지 않

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

EN

은 경우 .

- 회반죽 먼지 흡입.
- 톱밥 흡입.

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

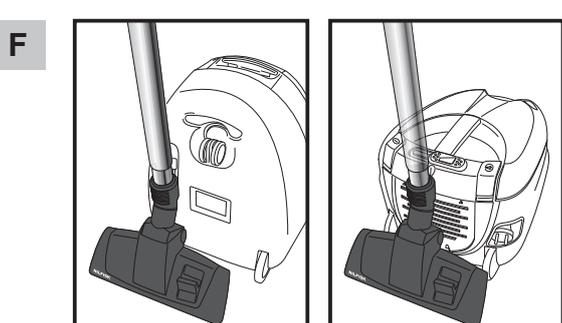
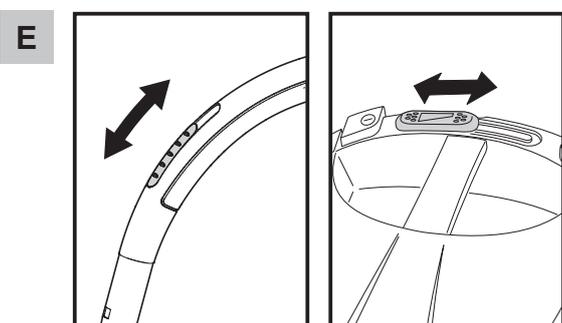
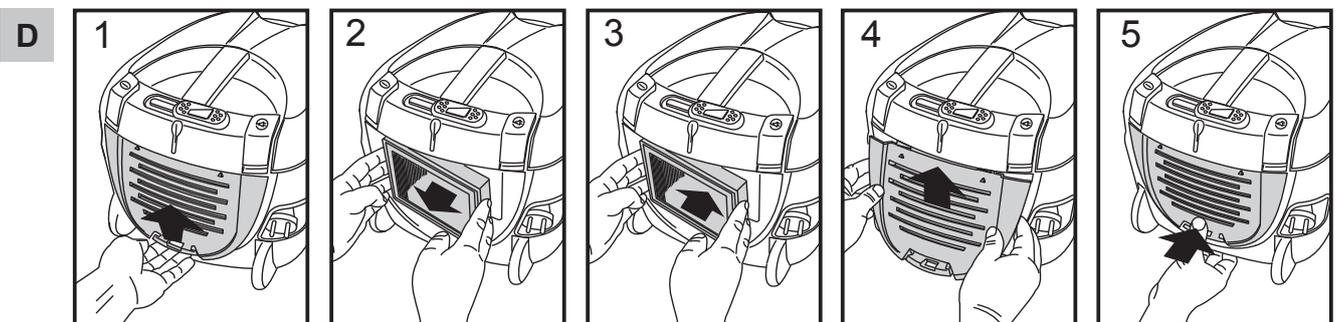
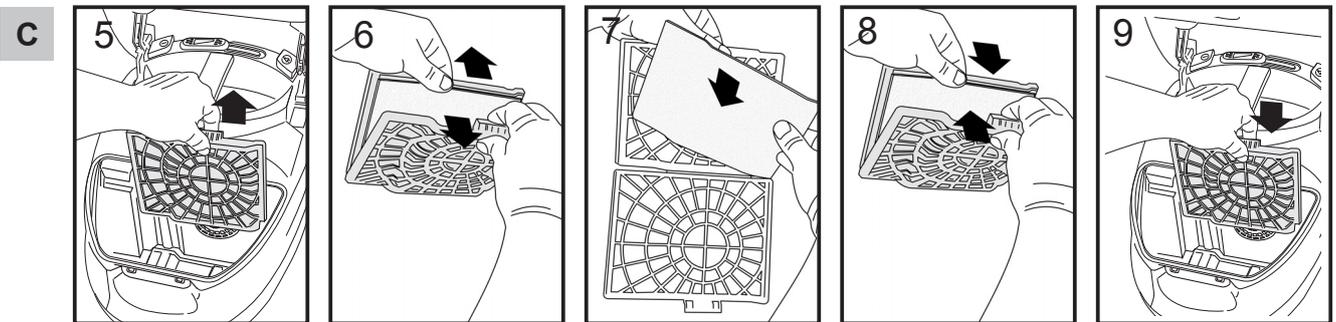
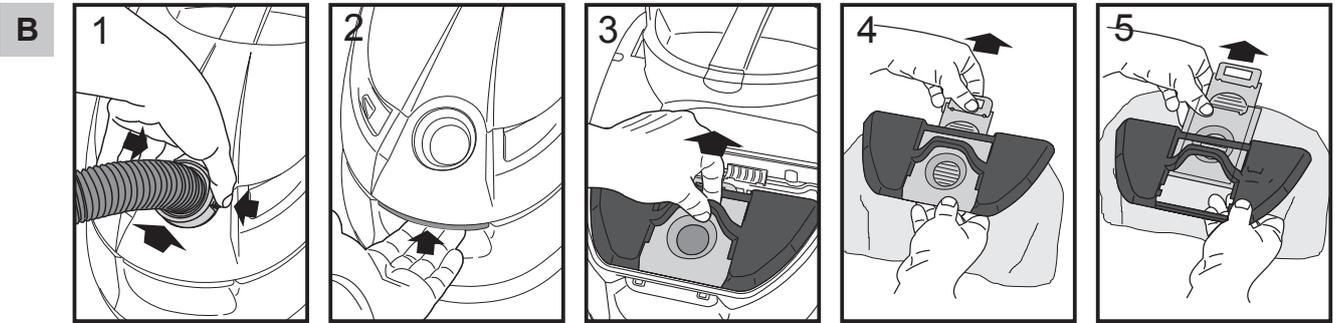
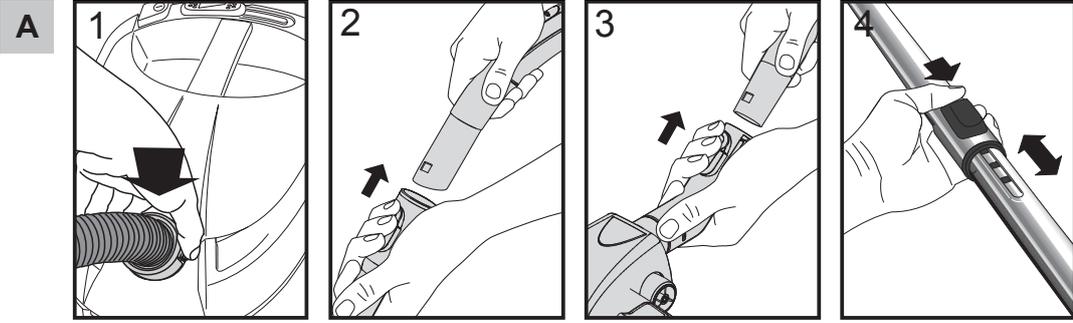
품질 보증이 유효하지 경우

- 닐피스크 먼지 봉투와 필터를 사용하지 않아 발생한 결함.
- 만약 제품 고유번호(일련번호)가 진공청소기에서 떨어진 경우.
- 만약 닐피스크의 승인된 서비스업체가 아닌 곳에서 진공청소기를 수리한 경우.
- 만약 청소기를 영업장소에서 이용한 경우 즉 빌딩 용역회사, 청소용역회사, 전문적인 영업장소 또는 가정용이 아닌 다른 영업적인 용도에 사용한 경우.

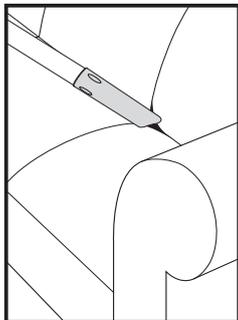
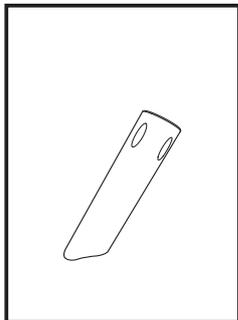
품질보증이 유효한 국가

덴마크, 스웨덴, 노르웨이, 영국, 아일랜드, 벨기에, 네덜란드, 프랑스, 독일, 폴란드, 러시아, 오스트리아. 스위스, 스페인, 포르투갈, 호주 및 뉴질랜드, 에스토니아. 라트비아, 리투아니아, 헝가리, 그리스, 슬로베니아, 슬로바키아, 체코공화국, 이태리, 핀란드, 한국.

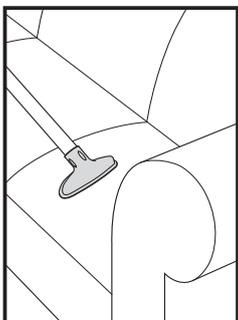
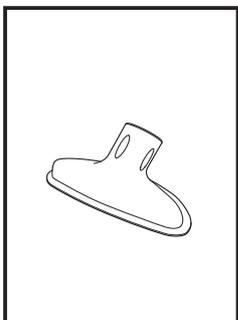
Power



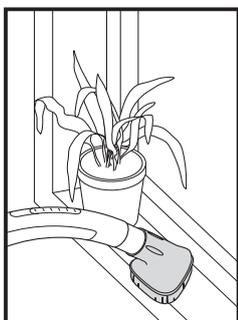
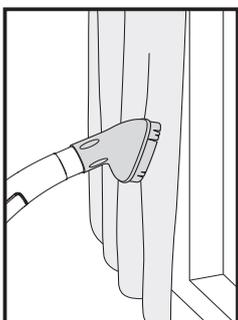
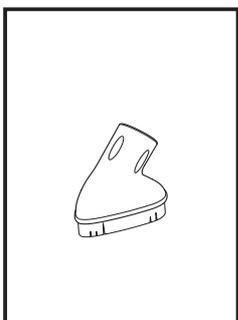
G



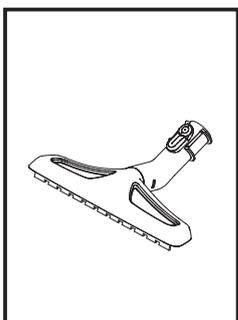
H



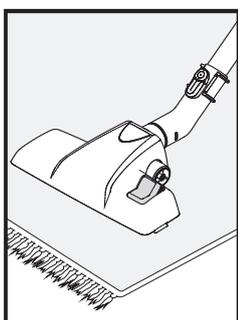
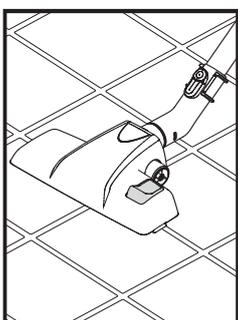
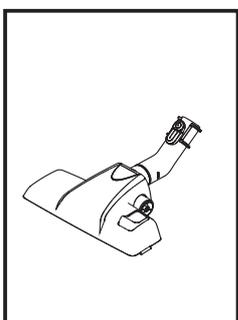
I



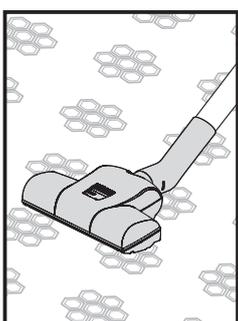
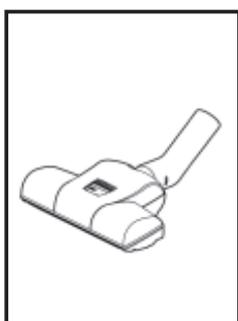
J



K



L



Nilfisk. Performance and durability since 1906

